



ERMITA DE SANT SIMÓ
DIUMENGE 26 DE GENER DE 2014

LET ALL WHO ARE THIRSTY COME ⁽⁶⁷⁾

Let all who are thirsty come.
Let all who wish receive
the water of life freely.
Amen, come Lord Jesus.
Amen, come Lord Jesus.

SANASI ON LAMMPU ⁽¹⁵¹⁾

Sanasi on lamppu, valo askeleillani,
sanasi on lamppu, valo askeleillani.

*Ta paraula és una làmpada per als meus passos
i una llum al meu camí.*

PSALM 26

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem. ⁽²¹⁾

El Senyor m'il·lumina i em salva:
qui em pot fer por?
El Senyor és el mur que protegeix la meva vida:
qui em pot esfereir?

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

Una cosa he demanat al Senyor
i la desitjo amb tota l'ànima:
poder viure a la casa del Senyor
tots els dies de la vida,
per fruir-hi de l'encís del Senyor
i vetllar pel seu temple.

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

N'estic cert, fruité en el país de la vida
de la bondat que em té el Senyor.
Espera en el Senyor;
sigues valent, que el teu cor no defalleixi.
Espera en el Senyor.

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

SILENCI BREU

ALLELUIA ⁽⁹⁶⁾

Alleluia, alleluia, alleluia. (2)
Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože!
Alleluia, alleluia, alleluia. (2)

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Mateu:

Quan Jesús va saber que Joan havia estat empresonat, es retirà a Galilea; però va deixar Natzarete i se n'anà a viure a Cafarnaüm, vora el llac, en els territoris de Zabuló i de Neftalí. Així es va complir allò que havia anunciat el profeta Isaïes:

Terra de Zabuló i de Neftalí, camí del mar, l'altra banda del Jordà, Galilea dels pagans: el poble que vivia en la fosca ha vist una gran llum; una llum ha resplendit per als qui vivien al país de mort i de tenebra.

Des d'aleshores Jesús començà a predicar. Deia:

– Convertiu-vos, que el Regne del cel és a prop.

Tot caminant vora el llac de Galilea, veié dos germans, Simó, l'anomenat Pere, i el seu germà Andreu, que tiraven les xarxes a l'aigua. Eren pescadors. Jesús els diu:

– Veniu amb mi i us faré pescadors d'homes.

Els deixaren immediatament les xarxes i el van seguir.

Una mica més enllà veié altres dos germans, Jaume, fill de Zebedeu, i el seu germà Joan. Eren a la barca amb Zebedeu, el seu pare, repassant les xarxes, i Jesús els va cridar. Ells deixaren immediatament la barca i el pare i el van seguir. Jesús recorria tot Galilea, ensenyant a les sinagogues, anunciant la bona nova del Regne i guarint entre el poble malalties i xacres de tota mena.

DA PACEM CORDIUM ⁽⁵⁵⁾

Da **pacem** cordium, da pacem cordium.

①

Da **Pa** – – – – – cem. Da **Pa** – – – – – cem.

②

③

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Kyrie, kyrie eleison. ⁽⁷⁹⁾

PARENOSTRE

Pare nostre que esteu en el cel,
santificat sigui el teu nom.

Vingui a nosaltres el vostre regne
facis la vostra voluntat
així en la terra com en el cel.

El nostre pa doneu-nos avui
i perdoneu les nostres culpes
així com perdonem

No permeteu que caiguem
en temptació

ans deslliureu-nos de tot mal

Amén, amén, amén, amén, amén.

EL ALMA QUE ANDA EN AMOR ⁽¹²²⁾

El alma que anda en amor, ni cansa ni se cansa. (2)

O _____

MAGNIFICAT (canon) ⁽¹⁹⁾

Magnificat, Magnificat, **M**agnificat anima mea Dominum.

①

②

Magnificat, Magnificat, **M**agnificat anima mea!



PARRÒQUIA DE M.D. DE MONTSERRAT
DIUMENGE 23 DE FEBRER DE 2014

NUNC DIMITTIS ⁽³³⁾

Nunc dimittis servum tuum Domine, (Domine)
secundum verbum tuum in pace. (Domine)

BEHÜTE MICH, GOTT ⁽¹³⁷⁾

Behüte mich Gott, ich vertraue dir, du zeigst mir den Weg,
zum Leben. Bei dir ist Freude, Freude in Fülle.

“ Be-húte mich Got. Ich fertraue dir, du zaigst mir den Veg,
zum Leben. Bai dir ist Froide, Froide in Fúl·le. ”

*Protegeix-me Déu, jo confio en tu, tu em mostres el camí
cap a la vida. En tu hi ha l'alegria, alegria en plenitud.*

PSALM 102

Misericordias Domini in aeternum cantabo. ⁽⁵⁸⁾

Beneeix el Senyor, ànima meva,
del fons del cor beneeix el seu sant nom.
Beneeix el Senyor, ànima meva,
no t'oblidis mai dels seus favors.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

Ell et perdona les culpes
i et guareix de tota malaltia;
rescata de la mort la teva vida
i et corona d'amor entranyable.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

«El Senyor és compassiu i benigne,
lent per al càstig, ric en l'amor.»
No ens castiga els pecats com mereixem,
no ens paga com deuria les nostres culpes.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

Llança les nostres culpes lluny de nosaltres
com l'orient és lluny de l'occident.
Com un pare s'apiada dels seus fills,
el Senyor s'apiada dels fidels.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Xirat)

Al·lelu, al·leluia, al·lelu, al·leluia.
Al·lelu, al·leluia. Déu ens parla i ens estima en els germans.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Mateu:

»Ja sabeu que es va dir: *Ull per ull, i dent per dent.*

»Doncs jo us dic: No us hi torneu, contra el qui us fa mal. Si algú et pega a la galta dreta, para-li també l'altra. Al qui et vulgui posar un plet per quedar-se el teu vestit, dóna-li també el mantell. Si algú t'obliga a portar una càrrega durant un quilòmetre, acompanya'l dos quilòmetres. Dóna a qui et demana; no et desentenguis del qui et vol manllevar.

»Ja sabeu que es va dir: *Estima els altres*, però no estimis els enemics.

»Doncs jo us dic: Estimeu els vostres enemics, pregueu pels qui us persegueixen. Així sereu fills del vostre Pare del cel, que fa sortir el sol sobre bons i dolents i fa ploure sobre justos i injustos. Perquè, si estimeu els qui us estimen, quina recompensa mereixeu? ¿No fan el mateix els publicans? I, si només saludeu els vostres germans, què feu d'extraordinari? ¿No fan el mateix els pagans?

»Sigueu perfectes com ho és el vostre Pare celestial.

VENIU SENYOR ^(Nai)

Veniu, veniu, Senyor Jesús.

Veniu, veniu, Senyor Jesús.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Gospodi pomilui, Gospodi pomilui. ⁽¹⁰⁷⁾

PARENOSTRE ^(Kairoi)

BENDIGO AL SEÑOR ⁽¹²³⁾

Bendigo al Señor porque escucha mi voz.

El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

JUBILATE COELI ⁽⁶¹⁾

1ª VEU

Jubilate **c**œli, jubilate mundi, Christus Jesus surrexit vere

①

②

2ª VEU

Jubilate cœli, jubilate mundi, Jesus Christus surrexit vere

①

②



PARRÒQUIA DE M.D. DE L'ESPERANÇA
DIUMENGE 30 DE MARÇ DE 2014

Ô TOI, L'AU-DELÀ DE TOUT ⁽¹⁴⁸⁾

Ô toi, l'au-de-là de tout, quel esprit peut te saisir?
Tous les êtres te célèbrent, le désir de tous aspire vers toi.

UBI CARITAS ⁽¹⁵⁾

Ubi caritas et amor, ubi caritas Deus ibi est.

PSALM 22

Toi, tu nous aimes, source de vie. ⁽⁵⁴⁾

El Senyor és el meu pastor:
no em manca res.
Em fa descansar en plats deliciosos,
em mena al repòs vora l'aigua,
i allí em retorna.

Toi, tu nous aimes, source de vie.

Em guia per camins segurs,
per amor del seu nom;
ni que passi per la vall tenebrosa,
no tinc por de cap mal.
Tu, Senyor, ets vora meu:
la teva vara i el teu bastó
em donen confiança.

Toi, tu nous aimes, source de vie.

Davant meu pares taula tu mateix
enfront dels enemics;
m'has ungit el cap amb perfums,
omples a vessar la meva copa.

Toi, tu nous aimes, source de vie.

Ben cert, tota la vida m'acompanyen
la teva bondat i el teu amor.
I viuré anys i més anys
a la casa del Senyor.

Toi, tu nous aimes, source de vie.

SILENCI BREU

EL SENYOR ÉS L'ESPERANÇA ^(Kairoi)

El Senyor és l'esperança de la vida i de la mort,
i l'amor és la paraula que il·lumina el nostre cor.

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Joan:

Jesús, tot passant, veié un home que era cec de naixement. Els seus deixebles li van preguntar:
–Rabí, qui va pecar perquè nasqués cec: ell o els seus pares?
Jesús respongué:

—No ha estat per cap pecat, ni d'ell ni dels seus pares, sinó perquè es manifestin en ell les obres de Déu. Mentre és de dia, nosaltres hem de fer les obres del qui m'ha enviat: però ara s'acosta la nit, quan ningú no pot treballar. Mentre sóc al món, sóc la llum del món.

Dit això, escopí a terra, va fer fang amb la saliva, el va estendre sobre els ulls del cec i li digué:

—Vés a rentar-te a la piscina de Siloè — que vol dir «enviat».

Ell hi va anar, s'hi rentà i tornà veient-hi.

Els veïns i els qui sempre l'havien vist captant comentaven:

—Aquest, ¿no és el qui s'asseia a demanar caritat?

Uns deien:

—Sí que és ell.

Altres contestaven:

—No és pas ell: és un que s'hi assembla.

Ell digué:

—Sóc jo mateix.

Llavors li preguntaren:

—Doncs com és que se t'han obert els ulls?

Ell respongué:

—Aquell home que es diu Jesús ha fet fang, me l'ha estès sobre els ulls i m'ha dit: "Vés a Siloè i renta-t'hi." Jo hi he anat, m'he rentat i ara hi veig.

Li digueren:

—On és, aquest home?

Respongué:

—No ho sé.

RESTEU AQUÍ ⁽³⁾

Resteu aquí i vetlleu amb mi,
vetlleu i pregueu, vetlleu i pregueu.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Escolteu Senyor, la nostra pregària

PADRE NUESTRO TU QUE ESTÁS ^(S & G)

Padre nuestro tú que estás, en los que aman la verdad
Que el reino que nos prometió,
llegue pronto a nuestro corazón.
Que el amor, que tú hijo nos dejó.
Que el Amor habite en nosotros.

Y en el pan de la unidad, Cristo danos tú la paz
y olvídate de nuestro mal,
si olvidamos el de los demás.
No permitas que caigamos en tentación,
Oh Señor y ten piedad del mundo.
Y ten piedad del mundo.

DA PACEM ... IN DIEBUS ⁽⁴²⁾

Da pacem Domine, da pacem O Christe in diebus nostris.

① ②

③ ④

LAUDATE DOMINUM ⁽¹⁰⁾

Laudate Dominum, Laudate Dominum, omnes gentes, Alleluia!
Laudate Dominum, Laudate Dominum, omnes gentes, Alleluia!



ESGLÉSIA DEL SAGRAT COR
DIUMENGE 27 D'ABRIL DE 2014

SEE, I AM NEAR ⁽¹⁰²⁾

See, I am near, says the Lord. See I make all things new.
O _____

KRISTUS, DIN ANDE ⁽¹²⁰⁾

Oh Crist, el teu Esperit és la font d'aigua viva en nosaltres.

PSALM 22

Confitemini Domino quoniam bonus. ⁽¹⁸⁾
Confitemini Domino, alleluia.

Que respongui la casa d'Israel: Perdura eternament el seu amor.
Que respongui la casa d'Aaron: Perdura eternament el seu amor.
Que responguin els qui veneren el Senyor: Perdura eternament el seu amor.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

M'empenyies tan fort que anava a caure; però tu, Senyor, m'has sostingut.
Del Senyor em ve la força i el triomf, és ell qui m'ha salvat.
Escolteu crits de festa i de victòria al campament dels justos:

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

La pedra rebutjada pels constructors, ara és la pedra principal.
És el Senyor qui ho ha fet, i els nostres ulls se'n meravellen.
Avui és el dia en què venç el Senyor: alegrem-nos-en i celebrem-lo.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Taizé)

Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.
Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Joan:

Al capvespre d'aquell mateix dia, que era diumenge, els deixebles, per por dels jueus, tenien tancades les portes del lloc on es trobaven. Jesús va arribar, es posà al mig i els digué:

—Pau a vosaltres.

Dit això, els va mostrar les mans i el costat. Els deixebles s'alegraren de veure el Senyor. Ell els tornà a dir:

—Pau a vosaltres. Com el Pare m'ha enviat a mi, també jo us envio a vosaltres.

Llavors va alenar damunt d'ells i els digué:

—Rebeu l'Esperit Sant. A qui perdonareu els pecats, li quedaran perdonats; a qui no els perdoneu, li quedaran sense perdó.

Quan vingué Jesús, Tomàs, un dels Dotze, l'anomenat Bessó, no era allà amb els altres deixebles. Ells li van dir:

–Hem vist el Senyor.

Però ell els contestà:

–Si no li veig a les mans la marca dels claus, si no fico el dit a la ferida dels claus i no li poso la mà dins el costat, jo no creuré pas!

Al cap de vuit dies, els deixebles es trobaven altra vegada en aquell mateix lloc, i Tomàs també hi era. Estant tancades les portes, Jesús va arribar, es posà al mig i els digué:

–Pau a vosaltres.

Després diu a Tomàs:

–Porta el dit aquí i mira'm les mans; porta la mà i posa-me-la dins el costat. No siguis incrèdul, sigues creient.

Tomàs li va respondre:

–Senyor meu i Déu meu!

Jesús li diu:

–Perquè m'has vist has cregut? Feliços els qui creuran sense haver vist!

Jesús va fer en presència dels seus deixebles molts altres senyals prodigiosos que no es troben escrits en aquest llibre. Els que hi ha aquí han estat escrits perquè cregueu que Jesús és el Messies, el Fill de Déu, i, creient, tingueu vida en el seu nom.

DA PACEM CORDIUM ⁽⁵⁵⁾

Da **pacem** cordium, da pacem cordium.

①

Da **Pa** – – – – – cem. Da **Pa** – – – – – cem.

②

③

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Preguem al Senyor,
escolteu la nostra pregària.

PARENOSTRE

Pare nostre que esteu en el cel,
santificat sigui el teu nom.
Vingui a nosaltres el vostre regne
facis la vostra voluntat
així en la terra com en el cel.
El nostre pa doneu-nos avui
i perdoneu les nostres culpes
així com perdonem
No permeteu que caiguem
en temptació
ans deslliureu-nos de tot mal
Amén, amén, amén, amén, amén.

SURREXIT CHRISTUS ⁽⁴⁰⁾

O _____ Surrexit Christus Alleluia!

O _____ Cantate Domino, alleluia!

CANTATE DOMINO CANTICUM NOVUM ⁽¹²⁹⁾

Cantate Domino canticum novum. Alleluia, alleluia.

①

②

Cantate Domino omnis terra. Alleluia, alleluia.

③

④



CAPELLA DELS SALESIANS
DIUMENGE 25 DE MAIG DE 2014

IL SIGNORE TI RISTORA ⁽¹⁴⁰⁾

Il Signore ti ristora. Dio non allontana.
Il Signore viene ad incontrarti.
Viene ad incontrarti.

DANS NOS OBSCURITÉS ⁽¹⁾

Dans nos obscurités, allume le feu
qui ne s'éteint jamais, qui ne s'éteint jamais.
Dans nos obscurités, allume le feu
qui ne s'éteint jamais, qui ne s'éteint jamais.

PSALM 65

O_____ *Jubilate Deo, omnis terra,* ⁽²⁷⁾
O_____ *Alleluia, alleluia.*

Aclama Déu, tota la terra.
Canteu la glòria del seu nom,
canteu la seva fama gloriosa.
Digueu a Déu:
«Que en són, d'admirables, les teves obres!

O_____ *Jubilate Deo, omnis terra,*
O_____ *Alleluia, alleluia.*

Tota la terra es prosterna al teu davant
i canta per a tu, canta al teu nom.»
Veniu a contemplar les gestes de Déu.
Que n'és, d'admirable, el que fa amb els homes!

O_____ *Jubilate Deo, omnis terra,*
O_____ *Alleluia, alleluia.*

Convertí la mar en terra ferma,
passaren el riu a peu eixut.
Celebrem, doncs, la seva gesta!
Ell governa sempre amb el seu poder

O_____ *Jubilate Deo, omnis terra,*
O_____ *Alleluia, alleluia.*

Veniu, escolteu-me,
els qui sou fidels a Déu,
i us contaré el que ha fet per mi.
Beneït sigui Déu:
no ha refusat la meva súplica
ni m'ha negat el seu amor.

O_____ *Jubilate Deo, omnis terra,*
O_____ *Alleluia, alleluia.*

SILENCI BREU

ALLELUIA ⁽⁹⁶⁾

Alleluia, alleluia, alleluia. (2)

Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože!

Alleluia, alleluia, alleluia. (2)

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Joan:

»Si m'estimeu, guardareu els meus manaments, i jo pregaré el Pare, que us donarà un altre Defensor perquè es quedi amb vosaltres per sempre. Ell és l'Esperit de la veritat, que el món no pot acollir, perquè no és capaç de veure'l ni de conèixer-lo: sou vosaltres qui el coneixeu, perquè habita a casa vostra i estarà dins de vosaltres. No us deixaré pas orfes; tornaré a vosaltres. D'aquí a poc temps, el món ja no em veurà, però vosaltres sí que em veureu, perquè jo visc, i vosaltres també viureu. Aquell dia, coneixereu que jo estic en el meu Pare, i vosaltres en mi, i jo en vosaltres. El qui m'estima és el qui té els meus manaments i els guarda; i al qui m'estima, el meu Pare l'estimarà i jo també l'estimaré i em manifestaré a ell.

SANASI ON LAMPPU ⁽¹⁵¹⁾

Sanasi on lamppu, valo askeleillani,
sanasi on lamppu, valo askeleillani.

*Ta paraula és una làmpada pels meus passos
i una llum al meu camí.*

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Escolteu Senyor, la nostra pregària

PARE NOSTRE TU QUE FAS ^(S & G)

Pare nostre tu que fas que estimem la veritat
Que el regne que se'ns va predicar,
sigui sempre enmig de tot el món,
Que l'Amor, que el teu Fill ens va deixar,
que és Amor habiti en nosaltres.

I en el Pa de la unitat, dóna'ns Crist la teva pau,
i oblida sempre el nostre mal,
com nosaltres fem amb els germans.
No ens permetis, que caiguem en temptació,
oh Senyor, dóna'ns Amor i Pau. Dóna'ns Amor i Pau.

BENEDICTUS DOMINUS DEUS ⁽⁴⁷⁾

1ª VEU

Benedictus Dominus Deus, Benedictus Dominus Deus
quia visitavit et redemit populum suum.

2ª VEU

Benedictus Dominus Deus, Benedictus
quia visitavit et redemit populum suum.

CHRISTUS RESURREXIT ⁽⁴⁵⁾

O _____ Christus resurrexit, Christus resurrexit

O _____ Alleluia, alleluia.



PARRÒQUIA DE LA SAGRADA FAMÍLIA
DIUMENGE 29 DE JUNY DE 2014

KRISTUS, DIN ANDE ⁽¹²⁰⁾

Oh Crist, el teu Esperit és la font d'aigua viva en nosaltres.

TOI, TU NOUS AIMES ⁽⁵⁴⁾

Toi, tu nous aimes, source de vie.

PSALM 33

Bendigo al Señor porque escucha mi voz. ⁽¹²³⁾
El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

Beneiré el Senyor en tot moment,
tindré sempre als llavis la seva lloança.
La meva ànima es gloria en el Senyor;
se n'alegraran els humils quan ho sentin.

Bendigo al Señor porque escucha mi voz.
El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

Tots amb mi glorifiqueu el Senyor,
exalcem plegats el seu nom.
He cercat el Senyor i ell m'ha respost,
m'ha alliberat de l'angoixa que tenia.

Bendigo al Señor porque escucha mi voz.
El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

Alceu vers ell la mirada i sereu radiants,
i no haureu d'abaixar els ulls, avergonyits.
El Senyor escolta el pobre que l'invoca,
i el salva de tots els perills.

Bendigo al Señor porque escucha mi voz.
El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

Acampa l'àngel del Senyor
entorn dels seus fidels per protegir-los.
Tasteu i veureu que n'és, de bo, el Senyor;
feliç l'home que s'hi refugia!

Bendigo al Señor porque escucha mi voz.
El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Xirat)

Al·lelu, al·leluia, al·lelu, al·leluia.
Al·lelu, al·leluia. Déu ens parla i ens estima en els germans.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Mateu:

Després Jesús va arribar a la regió de Cesarea de Filip, i preguntava als seus deixebles:

– Qui diu la gent que és el Fill de l'home?

Els respongueren:

– Uns diuen que és Joan Baptista; d'altres, Elies; d'altres, Jeremies o algun dels profetes.

Ell els pregunta:

– I vosaltres, qui dieu que sóc?

Simó Pere li respongué:

– Tu ets el Messies, el Fill del Déu viu.

Llavors Jesús li va dir:

– Feliç de tu, Simó, fill de Jonàs: això no t'ho han revelat els homes, sinó el meu Pare del cel! I jo et dic que tu ets Pere, i sobre aquesta pedra edificaré la meua Església, i les forces del reialme de la mort no la podran dominar. Et donaré les claus del Regne del cel; tot allò que lliguis a la terra quedarà lligat al cel, i tot allò que deslliguis a la terra quedarà deslligat al cel.

DOMINUS SPIRITUS EST ⁽¹³²⁾

Dominus Spiritus est. Spiritus autem vivificat
Spiritus autem vivificat.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Gospodi pomilui. ⁽¹⁰³⁾

PARENOSTRE ^(Kairoi)

PSALLITE DEO ⁽³⁸⁾

O _____ Psallite Deo, psallite!

O _____ Alleluia, alleluia.

GLORIA... ET IN TERRA PAX ⁽⁶⁾

Gloria, gloria, in excelsis Deo, **gl**oria, gloria, alleluia!

①

②

Et in terra pax hominibus **bon**æ voluntatis.

③

④



**PARRÒQUIA DE MARIA AUXILIADORA
DIUMENGE 28 DE SETEMBRE DE 2014**

TU SEI SORGENTE VIVA ⁽³⁹⁾

Tu sei sorgente viva, tu sei fuoco sei carità,
vieni Spirito Santo, vieni Spirito Santo.

EL ALMA QUE ANDA EN AMOR ⁽¹²²⁾

El alma que anda en amor, ni cansa ni se cansa. (2)
O _____

PSALM 24

Confitemini Domino quoniam bonus. ⁽¹⁸⁾
Confitemini Domino, alleluia.

Fes que conegui, Senyor, les teves rutes,
ensenya'm els teus camins.
Encamina'm amb la teva veritat, instrueix-me,
perquè tu ets el Déu que em salves.
A cada moment espero en tu.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

Recorda't, Senyor, de la teva tendresa
i de l'amor que has guardat des de sempre.
No et recordis dels pecats i de les faltes
que he comès de jove;
recorda't de mi, tu que estimes tant,
tu que ets bo, Senyor.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

El Senyor, bondadós i recte,
ensenya el bon camí als pecadors.
Encamina els humils amb la seva justícia,
els ensenya el seu camí.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

SILENCI BREU

ALLELUIA ⁽⁹⁶⁾

Alleluia.

Alleluia, alleluia, alleluia. (2)
Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože!
Alleluia, alleluia, alleluia. (2)

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Mateu:

»Què us en sembla? Un home tenia dos fills. Va anar a trobar el primer i li va dir:

» – Fill, vés avui a treballar a la vinya.

»Ell li va respondre:

» – No hi vull anar.

»Però després se'n penedí i va anar-hi. Aquell home anà a trobar el segon i li digué el mateix. Ell va respondre:

» – De seguida, senyor.

»Però no hi va anar.

Quin d'aquests dos va fer la voluntat del pare? –

Li responen:

– El primer.

Jesús els diu:

– Us asseguro que els publicans i les prostitutes us passen al davant en el camí cap al Regne de Déu. Perquè vingué Joan per encaminar-vos a fer el que Déu vol, però no el vau creure. Els publicans i les prostitutes sí que el van creure; en canvi, vosaltres, ni després de veure això, no us heu penedit ni l'heu cregut.

Ô TOI, L'AU-DELÀ DE TOUT ⁽¹⁴⁹⁾

Ô toi, l'au-de-là de tout, quel esprit peut te saisir?

Tous les êtres te célèbrent, le désir de tous aspire vers toi.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Kyrie, kyrie eleison. (*bis*) ⁽⁸⁴⁾

PADRE NUESTRO TU QUE ESTÁS ^(S & G)

Padre nuestro tú que estás, en los que aman la verdad

Que el reino que nos prometió,

llegue pronto a nuestro corazón.

Que el amor, que tú hijo nos dejó.

Que el Amor habite en nosotros.

Y en el pan de la unidad, Cristo danos tú la paz

y olvídate de nuestro mal,

si olvidamos el de los demás.

No permitas que caigamos en tentación,

Oh Señor y ten piedad del mundo.

Y ten piedad del mundo.

BENEDICTUS DOMINUS DEUS ⁽⁴⁷⁾

1ª VEU

Benedictus Dominus Deus, Benedictus Dominus Deus

①

②

quia visitavit et redemit populum suum. O_____

2ª VEU

Benedictus Dominus Deus, Benedictus

①

②

quia visitavit et redemit populum suum. O_____

EL SENYOR ⁽¹⁷⁾

El Senyor és la meva força, el Senyor el meu cant.

Ell m'ha estat la salvació.

En ell confio i no tinc por, en ell confio i no tinc por.



ESGLÉSIA DE SANTA ANNA
DIUMENGE 26 D'OCTUBRE DE 2014

BONUM EST CONFIDERE ⁽³⁵⁾

Bonum est confidere in Domino
bonum sperare in Domino.

LET ALL WHO ARE THIRSTY COME ⁽⁶⁷⁾

Let all who are thirsty come.
Let all who wish receive
the water of life freely.
Amen, come Lord Jesus.
Amen, come Lord Jesus.

PSALM 17

Laudamus te, benedicimus te. ⁽⁹¹⁾

T'estimo, Senyor, força meva!
Senyor, ets roca i muralla que em deslliura;

Laudamus te, benedicimus te

Déu meu, penyal on m'emparo,
escut i baluard, força que em salva!
Clamo al Senyor, que és digne de ser lloat:
ell em salva dels enemics.

Laudamus te, benedicimus te

Per això et lloaré entre les nacions,
cantaré al teu nom, Senyor:
«Ell dóna grans victòries al seu rei,
mostra l'amor que té al seu Ungit,

Laudamus te, benedicimus te

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Taizé)

Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.
Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Mateu:

Quan els fariseus van saber que Jesús havia fet callar els saduceus, es reuniren tots junts, i un d'ells, que era mestre de la Llei, per provar-lo li va fer aquesta pregunta:

–Mestre, quin és el manament més gran de la Llei?

Jesús li digué:

– Estima el Senyor, el teu Déu, amb tot el cor, amb tota l'ànima i amb tot el pensament. Aquest manament és el més gran i el primer. El segon li és semblant: Estima els altres com a tu mateix. Tots els manaments de la Llei i dels Profetes es fonamenten en aquests dos.

DE NOCHE ⁽¹²⁾

De noche iremos, de noche, que para encontrar la fuente,
sólo la sed nos alumbra, sólo la sed nos alumbra.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Kyrie, kyrie eleison. ⁽⁷⁹⁾

PARENOSTRE ^(Kairoi)

VENITE, EXULTEMUS DOMINO ⁽⁵⁹⁾

Venite, exultemus domino, venite, adoremus.

Venite, exultemus domino, venite, adoremus.

UN MANAMENT D'AMOR US DONO

Un manament d'amor us dono, diu el Senyor, diu el Senyor,
Que us estimeu els uns als altres, com jo us he estimat, diu el Senyor.



PARRÒQUIA DE SANT JOSEP
DIUMENGE 30 DE NOVEMBRE DE 2014

SEIGNEUR, TU GARDES MON ÂME ⁽¹³⁴⁾

Seigneur, tu gardes mon âme;
Ô Dieu tu connais mon cœur.
Conduis-moi sur le chemin d'éternité,
conduis-moi sur le chemin d'éternité.

IL SIGNORE TI RISTORA ⁽¹⁴⁰⁾

Il Signore ti ristora. Dio non allontana.
Il Signore viene ad incontrarti.
Viene ad incontrarti.

PSALM 79

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem. ⁽²¹⁾

Pastor d'Israel, escolta,
tu que tens querubins per carrossa.
Desvetlla el teu poder,
vine a salvar-nos.

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

Déu de l'univers, torna,
gira els teus ulls des del cel,
vine a visitar aquest cep,
el rebrot que havies plantat,
el plançó que havies enfortit.

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

Que la teva mà reposi
sobre l'home que serà el teu braç dret,
el fill d'home a qui tu dones la força.
No ens apartarem mai més de tu;
guarda'ns la vida i invocarem el teu nom.

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

SILENCI BREU

ALLELUIA ⁽⁹⁶⁾

Alleluia.

Alleluia, alleluia, alleluia. (2)
Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože!
Alleluia, alleluia, alleluia. (2)

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Marc:

»Estigueu alerta, vetlleu, perquè no sabeu quan serà el moment. Passa com amb un home que se'n va a terres llunyanes. Deixa casa seva, després de donar facultats als seus servents i confiar a cada un la seva tasca; i al porter li mana que vetlli. Vetlleu, doncs, perquè no sabeu quan vindrà l'amo de la casa: al vespre, a mitjanit, al cant del gall o a la matinada; no fos cas que arribés sobtadament i us trobés dormint. El que us dic a vosaltres, ho dic a tothom: Vetlleu!

RESTEU AQUÍ (BLEIBET HIER) ⁽³⁾

Resteu aquí i vetlleu amb mi,
vetlleu i pregueu, vetlleu i pregueu.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Gospodi pomilui. ⁽¹⁰³⁾

PARE NOSTRE TU QUE FAS ^(S & G)

Pare nostre tu que fas que estimem la veritat
Que el regne que se'ns va predicar,
sigui sempre enmig de tot el món,
Que l'Amor, que el teu Fill ens va deixar,
que és Amor habiti en nosaltres.

I en el Pa de la unitat, dóna'ns Crist la teva pau,
i oblida sempre el nostre mal,
com nosaltres fem amb els germans.
No ens permetis, que caiguem en temptació,
oh Senyor, dóna'ns Amor i Pau.
Dóna'ns Amor i Pau.

I AM SHURE I SHALL SEE ⁽¹²⁷⁾

I am sure I shall see the goodness of the Lord in the land of the living.
Yes, I shall see the goodness of our God, hold firm, trust in the Lord.

DÉU ES AMOR (BÓG JEST MIŁOŚCIA) ⁽¹¹³⁾

Déu és amor tingues coratge viu per l'amor.
Déu és amor. No tinguis cap por.



**MONESTIR DE LA IMMACULADA CONCEPCIÓ
DIUMENGE 28 DE DESEMBRE DE 2014**



TU ETS QUI ENS CRIDA ^(Kairoi)

Tu ets qui ens crida i en silenci venim.

NADA TE TURBE ⁽⁵⁰⁾

Nada te turbe nada te espante, quien a Dios tiene nada le falta.
Nada te turbe nada te espante: sólo Dios basta.

PSALM 104

Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea. ⁽⁵⁶⁾
Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.

Enaltiu el Senyor, proclameu el seu nom,
feu conèixer entre els pobles les seves gestes.
Canteu-li al so de les cítares,
feu l'elogi de les seves meravelles.

Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.
Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.

Glorieu-vos del seu nom, que és sant,
alegreu-vos de cor, els qui cerqueu el Senyor.
Cerqueu el Senyor, penseu en el seu poder,
busqueu sempre la seva presència.

Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.
Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.

Recordeu les meravelles que ell obrà,
els seus prodigis i els seus designis,
vosaltres, fills d'Abraham, el seu servent,
fills de Jacob, els seus elegits:

Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.
Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.

Recorda sempre l'aliança,
la promesa feta per a mil generacions,
l'aliança pactada amb Abraham,
el jurament fet a Isaac

Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.
Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.

SILENCI BREU

ALLELUIA 11 ⁽⁷²⁾

Alleluia.
Alleluia, alleluia, alleluia.

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Lluc:

Quan van complir-se els dies que manava la Llei de Moisès referent a la purificació, portaren Jesús a Jerusalem per presentar-lo al Senyor. Així ho prescriu la Llei del Senyor: *Tot primogènit mascle serà consagrat al Senyor*. Havien d'oferir en sacrifici, tal com diu la Llei del Senyor, *un parell de tórtres o dos colomins*.

Quan hagueren complert tot el que manava la Llei del Senyor, se'n tornaren a Galilea, al seu poble de Natzaret. L'infant creixia i s'enfortia, ple d'enteniment; i Déu li havia donat el seu favor.

DA PACEM CORDIUM ⁽⁵⁵⁾

Da **pacem** cordium, da pacem cordium.

①

Da **Pa** – – – – – cem. Da **Pa** – – – – – cem.

②

③

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Gospodi pomilui, Gospodi pomilui. ⁽¹⁰⁵⁾

PARE NOSTRE

Pare nostre
que esteu en el cel,
santificat sigui el teu nom.
Vingui a nosaltres
el vostre regne
facis la vostra voluntat
així en la terra
com en el cel.
El nostre pa doneu-nos avui
i perdoneu les nostres culpes
així com perdonem
No permeteu que caiguem
en temptació
ans deslliureu-nos de tot mal
Amén, amén, amén, amén, amén.

GLORIA ... ET IN TERRA PAX ⁽⁶⁾

Gloria, gloria, in excelsis Deo, **gloria**, gloria, alleluia!

①

②

Et in terra pax hominibus **bonæ** voluntatis.

③

④

LES DOTZE VAN TOCANT (cançoner)